



**COMMUNE D'ASCAIN**  
**FORMULAIRE DE DEMANDE DE SUBVENTION – ANNEE 2024**  
**AZKAIN EERRIA**  
**2024KO DIRU LAGUNTZA GALDETZEKO TXOSTENA**

**MAIRIE -24 Routede St Ignace - 64 310 ASCAIN**

**HERRIKO ETXEA – – 64 310 AZKAIN**

Tél. : 05 59 54 68 30 – mail : contact@mairie-ascain.fr

**A retourner à la Mairie impérativement avant le 28 FEVRIER 2024**

Accompagné de Compte Rendu de la dernière Assemblée Générale, des comptes de l'année 2023, du budget prévisionnel 2024 et d'un Relevé d'Identité Bancaire.

**Agiri hau 2024ko otsailaren 28a Herriko Etxera itzuli beharko da,**

*Elkartearen azken Biltzar Nagusiko bilduma, 2023ko kontuak, 2024ko aintzinkontuarekin batera, eta Banku Nortasun Agiria (RIB).*

\* **Nom de l'organisme / Elkartearen izena :**

\* **Adresse / Helbidea :**

\* **Téléphone / Telefonoa :**

**Mail :**

\* **But de l'association / Elkartearen betekizuna :**

\* **Salariés / Langilegoa :**

Contractuels / Kontratu bereziak OUI/BAI  NON/EZ  Si oui, préciser / *baiezkoa izanez gero zehaztu :*

Permanents / Langile permanentak OUI/BAI  NON/EZ  Si oui, préciser / *baiezkoa izanez gero zehaztu :*

\* **Nombre d'adhérents / Elkarkide kopurua :**

Préciser le nombre d'adhérents domiciliés à Ascain :

Pour les clubs sportifs : Nombre de pratiquants :

Composition du bureau <i>Elkarteko bulegokidegoa</i>	Nom – Prénom <i>Deitura - Izena</i>	Adresse / Helbidea N° de Téléphone / Telefonoa <u>email</u>
Président / <i>Lehendakaria</i>		
Vice Président / <i>Lehendakariordea</i>		
Secrétaire / <i>Idazkaria</i>		
Trésorier / <i>Diruzaina</i>		
Autres / <i>Beste</i>		

\* **Date de déclaration en Préfecture / Prefekturan errejistramendu datuak :**

**N° :**

**BILAN 2023/BALANTZEA(à défaut 2022)**

<b>ACTIF</b>	<b>N</b>	<b>N-1</b>	<b>PASSIF</b>	<b>N</b>	<b>N-1</b>
Immobilisations incorporelles			Fonds propres :		
			Réserves :		
Immobilisations corporelles					
			Subventions d'investissement		
Immobilisations financières			Provisions		
<b>TOTAL</b>			<b>TOTAL</b>		
Créances usagers clients			Emprunts		
			Dettes fournisseurs		
Valeurs mobilières de placement					
			Dettes fiscales et sociales		
Trésorerie au 31/12					
			Autres dettes		
Charges constatées d'avances					
<b>TOTAL</b>			<b>TOTAL</b>		
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>			<b>TOTAL DU PASSIF</b>		

**Commentaires / Iruzkinak :**

**COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 2023**  
*URTEKO KONTUEN EMAITZA*

RECETTES / *SARTZEA*K

- \* Cotisations / *Kide sariak* :
  
- \* Subventions municipales /  
*Herriko etxeko diru laguntzak* :
  
- \* Autres subventions / *Beste diru laguntzak* :  
(en distinguant les différents organismes vous ayant  
subventionné / bereiziz egitura *emaileak*)
  
- \* Partenariat / *Lankidetzak* :  
(entreprises, sponsors ... / *enpresak, lorpenak ...*)
  
- \* Recettes manifestations /  
*Antolatutako ekitaldien emaitzak* :
  
- \* Dons / *Emaitzak* :
  
- \* Autres / *Bestelakoak* :  
(à détailler / *zehastu*) :

DEPENSES / *XAHUKETA*K  
(détaillées / *xeheki emanak*)

**Résultat / *Kontuen emaitza*** :      Reliquat (positif) / *Gelditzzen (etekina)* :

Déficit / *Eska*s :

Prière de certifier conforme, par le président le bilan ci-dessus (Loi d'Orientation 92-125 du 6 février 1992)  
*1992ko otsailaren 6ko 92-125 Norabide Legearen arabera bilan hau lehendakariak onetsi behar du*

**BUDGET PREVISIONNEL DE L'EXERCICE 2024**  
*URTEKO AITZINKONTUA*

RECETTES / *SARTZEA*K

- \* Cotisations / *Kide sariak* :
  
- \* Subventions municipales /  
*Herriko etxeko diru laguntzak* :
  
- \* Autres subventions / *Beste diru laguntzak* :  
(en distinguant les différents organismes vous ayant  
subventionné / *bereiziz egitura emaileak*)
  
- \* Partenariat / *Lankidetzak* :  
(entreprises, sponsors ... / *enpresak, lorpenak ...*)
  
- \* Recettes manifestations /  
*Antolatutako ekitaldien emaitzak* :
  
- \* Dons / *Emaitzak* :
  
- \* Autres / *Bestelakoak* :  
(à détailler / *zehastu*) :

DEPENSES / *XAHUKETA*K  
(détaillées / *zeheki emanak*)

**Résultat / *Kontuen emaitza*** :      Reliquat (positif) / *Gelditzen (etekina)* :

Déficit / *Eskas* :

Prrière de certifier conforme, par le président le bilan ci-dessus (Loi d'Orientation 92-125 du 6 février 1992)  
*1992ko otsailaren 6ko 92-125 Norabide Legearen arabera bilan hau lehendakariak onetsi behar du*

**CONCOURS SOLLICITÉS EN 2024**  
2024KO GALDEGINIKO LAGUNTZA MOTAK

⇒ Pour l'investissement / Inbertsioa:

⇒ Pour le fonctionnement / *Funtz'amendurako* :

**Montant** de la subvention demandée / *Zenbateko dirulaguntza behar duzu* : .....

⇒ Avantage en nature : (le cas échéant, cocher et préciser)

*Bestelako laguntzak* : (behar izanez gero, inguratu eta zehaztu ezazue)

\* Mise à disposition de personnel communal :  OUI  NON  
*Herriko langileen laguntza* :  BAI  EZ

\* Mise à disposition de locaux :  OUI  NON  
*Salak emaita* :  BAI  EZ

\* Mise à disposition de consommations d'énergie :  OUI  NON  
*Argindarra erabiltzea* :  BAI  EZ

\* Utilisation du photocopieur :  OUI  NON  
*Fotokopiagailua erabiltzea* :  BAI  EZ

\* Autres (achat de coupes, médailles, préparations de repas, achats divers, etc....)  
*Bestelakoak (sari erosteak, apairu prestatzeak, etab....)*  OUI  NON  
(à détailler / *zehastu*)  BAI  EZ

Date , Nom et signature du demandeur,  
*Galdera data eta egilearen izena,*